

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICaine

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 517 700 Fax: +251-1-517844

مؤتمر الاتحاد الأفريقي

الدورة العادلة السادسة عشرة

أديس أبابا، إثيوبيا، 30-31 يناير 2011

—

ASSEMBLY/AU/15 (XVI)

ADD.5

العملية التشاورية

للأfricanين في المهاجر

—

العملية التشاورية للأfricanين في المهاجر

1- عقب تأجيل انعقاد قمة الأفريقين في المهاجر، قامت جنوب أفريقيا بإعداد خارطة طريق جديدة لاستضافة القمة في 2012. في هذا الصدد، وتماشياً مع التزامها المتواصل باستضافة القمة أدخلت جنوب أفريقيا إضافات على خارطة طريق القمة خلال قمة الاتحاد الأفريقي المنعقدة في يوليو 2010. كانت خارطة الطريق تتوقع استضافة اجتماع فني في نوفمبر 2010 . غير أنه تم تأجيله إلى يومي 17 و 18 يناير 2011. سيعقب انعقاد الاجتماع الوزاري مباشرةً بعد القمة في النصف الأول من 2012.

2- في هذا الصدد، قد بدأ التشاور مع مفوضية الاتحاد الأفريقي حول التحضير لعقد الاجتماع الفني في يناير 2011 الذي يشكل جزءاً منه إعادة تشغيل الزخم. إن عملية التشغيل هذه، عبارة عن تعزيز الشبكات الإقليمية للأfricanين في المهاجر كأعمدة رئيسية للعملية التشاورية للأfricanين في المهاجر وكأداة حفظ نحو القمة فيما بعدها.

الطريقة المقترحة للمضي قدمًا:

3- انطلاقاً من هذه الخلفية، تقترح جنوب أفريقيا بأن تبقى مسألة الأfricanين في المهاجر بعداً دائماً في جدول أعمال اجتماعات قمة الاتحاد الأفريقي من شأن ذلك أن يوفر للبلد، بالتشاور مع مفوضية الاتحاد الأفريقي، تقديم تقارير عن المستجدات، تنفيذاً لخارطة طريق القمة. ومن الضروري كذلك عندما يتم تنفيذ خارطة الطريق تماماً وانعقاد القمة، أن تعرض للاتحاد الأفريقي نتائج هذه القمة. ينبغي أن يبقى البند المقترح في جدول أعمال الاتحاد الأفريقي اعتباراً من قمة يناير 2011 وفيما بعدها.

SC 4125

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA

P. O. Box 3243

Telephone 517700

Cables: OAU, ADDIS ABABA

ASSEMBLY/AU/15 (XVI) ADD.5
ANNEX

مشروع تقرير
عن المهاجر الأفريقي والتحضير للقمة العالمية
للمهاجر الأفريقي

—

مشروع تقرير

عن المهاجر الأفريقي والتحضير لقمة العالمية للمهاجر الأفريقي

يذكر المجلس مداولات مؤتمر رؤساء الدول والحكومات خلال دورته العادية الخامسة عشرة المنعقدة في كمبالا، أوغندا، في يوليو 2010 حول المهاجر الأفريقي. وقد دعمت هذه المداولات المشاركة النشطة لوفد من قيادات الكاريبي من بلدان مجموعة الكاريبي والذي تقدم بمقترنات واضحة ومهمة للتعاون في هذا الصدد وكذلك الإحاطة التي قدمها وفد جنوب أفريقيا بشأن استعداداتها لاستضافة قمة المهاجر الأفريقي.

وعليه، اعتمد المؤتمر المقرر (XV) ASSEMBLY/AU/DEC.319 قمة المهاجر الأفريقي الذي أحياط علمًا، من بين جملة أمور أخرى، بالمعلومات التي أفادت بها جنوب أفريقيا بشأن وضع الاستعدادات لاستضافة قمة المهاجر الأفريقي وأشاد بالجهود التي بذلتها جمهورية جنوب أفريقيا والمفوضية وحثهما على مواصلة العمل على نحو وثيق بشأن المبادرة بغية إعداد خارطة طريق وجدول زمني ملائمين لهذا الحدث. كما طلب المقرر من المفوضية العمل مع الدول الأعضاء لضمان الإعداد والإدارة الناجحة لقمة المهاجر الأفريقي تقدم مبادرة المهاجر الأفريقي في هذا الصدد.

منذ أن أصدر المؤتمر هذا المقرر واصلت حكومة جنوب أفريقيا العمل على نحو وثيق مع المفوضية لتحديد العناصر الأساسية لخارطة الطريق المنشودة والجدول الزمني المناسب وللذين سوف يشكلان ركيزة العمل بفعالية نحو تحقيق المهاجر الأفريقي كعلامة بارزة. وسوف تضمن هذه الجهد وأوجه التعاون استمرار تقدم العمل بفضل إنعاش وتعزيز الزخم المتوفّر لصالح القمة. لقد أعد هذا التقرير لإلقاء الضوء على التدابير والخطوات التي اتخذت لتنفيذ مقرر القمة وإبراز وجهات نظر ومساهمات الدول الأعضاء التي من شأنها ضمان إحراز

المزيد من التقدم في هذه العمليات ودعم برامج وخطط الأحداث المؤدية إلى قمة المهاجر الأفريقي. ونتوقع أن تتمكن وجهات النظر والمساهمات التي يتم توفيرها خلال عمليات القمة من استكمال خارطة الطريق والجدول الزمني وتبعة الدول الأعضاء والمهاجر الأفريقي وجميع أجهزة الاتحاد الأفريقي للعمل على نحو بناء لتنفيذها.

عناصر خارطة الطريق:

بعد سلسلة من المشاورات مع المفوضية، نقترح خارطة طريق تتضمن العناصر التالية:

أ) الاجتماع التحضيري - خلال النصف الأول من فبراير 2011:

علاوة على نتائج هذه القمة، ننوي عقد اجتماع تحضيري عاجل في بريطانيا، جنوب أفريقيا بين الحكومة والمفوضية لدعم واستكمال خارطة الطريق وتنشيط الأعمال التحضيرية والزخم لتنفيذ الأعمال الازمة نحو قمة المهاجر الأفريقي. وسوف يدمج الاجتماع التحضيري مدخلات ومقررات القمة في عملية الاستكمال.

ب) ورشة عمل الخبراء الفنيين- خلال النصف الثاني من فبراير 2011:

سوف تهيئ ورشة العمل هذه الطريق لإنعاش زخم قمة المهاجر الأفريقي والتعجيل بها؛ إذ أنها ستعد وتستعرض وثائق الاجتماع الوزاري والقمة لعام 2007، مثل برنامج العمل ومشروع إعلان القمة وخطة التنفيذ، مع التأكيد على المجالات الموضوعة بين معقوتين والعناصر الإضافية التي يمكن بحثها في ضوء المدخلات التي تم تلقيها من قيادات الكاريبي والتطورات التي حدثت في سياق إعداد مبادرة المهاجر الأفريقي للاتحاد الأفريقي منذ الاجتماع الوزاري. كما ستستهل ورشة العمل استعراض ما يجب استكماله خلال الاجتماعات القادمة على المستوى الوزاري والقمة، إلى جانب تقييم القضايا التي نشأت منذ الاجتماع الوزاري الأخير في جنوب أفريقيا عام

2007، نظراً لما قد تكون لهذه القضايا من آثار على القمة العالمية للمهجر الأفريقي. وأخيراً، سوف يقوم الاجتماع الوزاري ببحث ومناقشة برنامج وجدول أعمال القمة.

ج) إنشاء وتعزيز الشبكات التشاورية الإقليمية - مارس - ديسمبر 2011:

عقدت مؤتمرات تشاورية إقليمية في العديد من مناطق العالم تمهدًا للمؤتمر الوزاري حول المهجر الأفريقي المنعقد في جنوب أفريقيا عام 2007. وقد عقدت هذه المؤتمرات تحت رعاية حكومة جنوب أفريقيا وبالتعاون النشط مع مفوضية الاتحاد الأفريقي في برازيليا في 16 أبريل 2007، لندن من 23 إلى 25 أبريل 2007، نيويورك يومي 22 و 23 يونيو 2007، باربادوس يومي 27 و 28 أغسطس 2007 وباريس يومي 12 و 13 سبتمبر 2007. تبعاً للمؤتمر عقد اجتماع تشاوري إقليمي في أديس أبابا من 15 إلى 17 أكتوبر 2007 لإدماج رؤى القارة والمهجر الأفريقي في إطار موحد ومتكملاً. ولقد نجحت المؤتمرات في تعبئة المهجر الأفريقي وراء أجندات الاتحاد الأفريقي بصفة عامة والمؤتمرات الوزارية بصفة خاصة. ويطلب الأمر الآن إضفاء الطابع المؤسسي على عملية التشاور والتعبئة هذه بدعم وتعزيز القاعدة التي أرستها المؤتمرات التشاورية الإقليمية من خلال إنشاء شبكات إقليمية للمهجر الأفريقي كمحاور عن الاتحاد الأفريقي. وعلى هذا الأساس تم إنشاء شبكة تم تشغيلها بالفعل وتضم 27 دولة من مجموعة الكاريبي والشبكة الأفريقية للكاريبي. كما أنه على مدى هذه السنة بذلك جهود لدعم هذه الشبكة وتعزيز هذه الجهود بإنشاء شبكات إقليمية جديدة في أوروبا والشرق الأوسط ومنطقة الخليج بل ويحتمل أيضاً في الولايات المتحدة عبر جسر فوق المبادرة الأطلantية. وسوف تدعم العملية بالاتصالات وأو الاجتماعات التشاورية السنوية مع مجموعات المهجر الأفريقي حيثما توجد مكاتب إقليمية للاتحاد الأفريقي في نيويورك وواشنطن. كما أن المزمع

عقد اجتماع قبل القمة في واشنطن بالولايات المتحدة وفقاً لنهج المجتمعات القمة في أواخر 2011 أو أائل 2012.

د) إعداد إطار قانوني لمشاركة المهاجر الأفريقي في الاتحاد الأفريقي - يوليوبوكمبر 2011:

وفقاً لما ورد في البرنامج، هناك ضرورة لتعزيز عمل الاتحاد الأفريقي مع منظمات المهاجر الأفريقي من خلال إنشاء آلية شاملة يستطيع المهاجر الأفريقي من خلالها العمل والمشاركة مع الهياكل الإقليمية الرسمية للاتحاد الأفريقي. وكجزء أيضاً من هذه العملية، تبدو الحاجة إلى إرساء العملية التي تضع العلاقات بين الاتحاد الأفريقي والمهاجر الأفريقي داخل إطار قانوني. وتحقيقاً لذلك، ستعقد ورشة عمل للتشاور فيما بين يوليوبوكمبر 2011. وسوف تبحث ورشة العمل ورقة فنية مقدمة من الاتحاد الأفريقي كما ستضم عناصر من المهاجر الأفريقي وخبراء حكوميين وموظفين مختصين من الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي. وسيتم بعد ذلك عرض نتائج ورشة العمل للتقديح على خلوة تعقد في أديس أبابا لصنع السياسة الرئيسين، أي أساساً لجنة الممثلين الدائمين للسفراء الأفريقيين في أديس أبابا، قبل أن يتم رفعها إلى أجهزة صنع السياسة في إطار المجلس التنفيذي أو المؤتمر، وفقاً لما هو ملائم.

هـ) المشروع الرائد لفريق الأفريقيين المتطوعين في المهاجر - يوليوبوكمبر 2011 :

هناك أيضاً خطط لبدء برنامج للاتحاد الأفريقي حول الأفريقيين المتطوعين في المهاجر له خمسة أهداف رئيسية هي: (أ) تعزيز المعنى الحقيقي للتكامل الأفريقي بنشر الثقافة المشتركة بين الأفريقيين سواء المقيمين منهم في القارة أو في المهاجر؛ (ب) تسخير كفاءات ومهارات و Capacities الأفريقيين في القارة والمهاجر؛ (ج) تعزيز وإشراك المتطوعين في عملية بناء القدرات؛ (د)

معاونة الدول في بناء القدرات المتطوعة وتحديد العلاقات مع برامج الأفريقيين المتطوعين في الخارج؛ (هـ) تسهيل ودعم المبادرات التطوعية الوطنية والإقليمية القائمة. وتعكس مجالات التركيز الموضعية لاتحاد الأفريقي/برنامج المتطوعين أولويات الاتحاد الأفريقي والدول الأعضاء والجماعات الأفريقية التي تحتاج إلى ذلك، وفقاً لما ورد في الوثيقة الموحدة التي أعدت بمساندة الشركاء في الأمم المتحدة والمنظمة الدولية للهجرة والبنك الدولي. وسوف يكون التشغيل التجريبي للمشروع بمثابة مشروع رائد أولي خلال الفترة التي تسبق انعقاد قمة المهاجر الأفريقي. وسوف تشمل مجالات التركيز ذات الأولوية قطاع الصحة بما يتطلب تعين مهنيين من ذوي الكفاءات المتوسطة والعالية ومن المتصور أن يعملا في إطار من التعاون الوثيق مع المجتمع الكاريبي انساقاً مع العروض التي قدمتها قيادات الكاريبي خلال قمة الاتحاد الأفريقي الأخيرة المنعقدة في كمبالا، أوغندا. وسوف يتم نشر المتطوعين في المجالات التي تحتاج إلى مساعدة فورية لدعم عمليات الإعمار في فترة ما بعد النزاعات، وسيتم تقسيمهم إلى فئتين، المتخصصين وهم مهنيون يتمتعون بمهارات فنية (أطباء، ممرضات..). ومتطوعون يعملون في الميدان المجتمعي وتكون لديهم مهارات عامة مطلوبة للتعامل مع الاحتياجات الخاصة للمجتمعات المنتشرة. وسوف توجه نتائج هذا المشروع الرائد إطلاق برنامج أوسع للأفريقيين المتطوعين في المهاجر.

و) احتفالات يوم التحرير في أول أغسطس 2011:

تعزيزاً للمقرر EX.CL/DEC.277 الصادر عن الدورة العادية للمجلس التنفيذي للاتحاد الأفريقي بشأن اعتبار يوم أول أغسطس من كل عام يوم التحرير تضامناً مع المهاجر الأفريقي، ستنتم الترتيبات مع أشقائنا وشقيقائنا

في مجموعة الكاريبي من أجل تنظيم الاحفالمات بيوم التحرير لعام 2011

تكون ملامحها مرئية وملموسة وفعالة وعلى مستوى عال من الرقي.

ز) متابعة التشاور الإقليمي في الشرق الأوسط ومنطقة الخليج - أكتوبر/نوفمبر

:2011

طلب المقرر EX.CL/483 الصادر عن المجلس التنفيذي بشأن قمة المهجـر الأفريقي من المفوضية التأكـد من أن عملية تنظيم مؤتمرات تشاوريـة إقليمـية مستمرة كجزء من خطة التنفيـذ لـكي تـشـملـ المـهـجـرـ الأـفـرـيقـيـ فـيـ منـطـقـةـ الـخـلـيجـ وـالـشـرقـ الـأـوـسـطـ وـالـأـوـسـيـانـ وـأـجـزـاءـ أـخـرـىـ مـنـ الـعـالـمـ حـيـثـاـ لمـ تـعـقـدـ مـثـلـ هـذـهـ اـجـتـمـاعـاتـ.ـ وـكـجـزـءـ مـنـ هـذـهـ عـلـمـيـةـ،ـ مـنـ مـتـصـورـ أـنـ يـشـمـلـ التـحـضـيرـ لـقـمـةـ الـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ عـقـدـ مـؤـتـمـرـ تـشـاـورـيـ إـقـلـيمـيـ لـمـنـطـقـيـ الـشـرقـ الـأـوـسـطـ وـالـخـلـيجـ فـيـ الـفـرـةـ مـاـ بـيـنـ أـكـتوـبـرـ/ـنـوـفـمـبرـ 2010ـ.

ح) إـرـسـاءـ أـوـجـهـ التـازـرـ وـالـتـكـامـلـ مـعـ بـرـامـجـ الـوطـنـيـةـ لـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ:

يقتضـيـ الـأـمـرـ أـيـضـاـ تـحـقـيقـ تـمـاثـلـ وـتـعـاـونـ بـيـنـ بـرـامـجـ الـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ عـلـىـ الـمـسـتـوـيـيـنـ إـقـلـيمـيـ وـالـوـطـنـيـ.ـ وـلـذـلـكـ سـوـفـ يـشـئـ بـرـامـجـ الـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ عـمـلـيـةـ تـشـاـورـ بـيـنـ الـاـتـحـادـ الـأـفـرـيقـيـ وـالـوـزـرـاءـ الـمـسـؤـولـيـنـ عـنـ شـؤـونـ الـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ وـمـخـتـلـفـ الـجـهـاتـ الـمـخـتـصـةـ فـيـ الـدـوـلـ الـأـعـضـاءـ فـيـ الـاـتـحـادـ الـأـفـرـيقـيـ لـلـتـمـكـينـ مـنـ الـمـعـالـجـةـ وـالـتـعـزـيزـ الذـاتـيـ الـمـتـبـادـلـ.

ط) بـرـامـجـ الـامـتدـادـ إـلـىـ الـخـارـجـ -ـ فـبـرـايـرـ -ـ دـيـسـمـبـرـ 2011ـ وـمـاـ بـعـدـ ذـلـكـ:

تـتـمـثـلـ إـحـدـىـ رـكـائـزـ هـذـهـ الـجـهـودـ الـمـتـعـدـدـةـ فـيـ بـرـامـجـ دـعـمـ مـتـواـصـلـ وـمـسـتـدـامـ

يـسـتـهـدـفـ مـخـتـلـفـ مـجـمـوعـاتـ الـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ فـيـ شـتـىـ أـرـجـاءـ الـعـالـمـ.

ي) قـمـةـ الـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ -ـ الـرـبـعـ الـأـخـيـرـ مـنـ عـامـ 2011ـ أوـ الـرـبـعـ الـأـوـلـ مـنـ

:2012

سوـفـ تـتـوـجـ جـمـيعـ هـذـهـ بـرـامـجـ بـقـمـةـ عـالـمـيـةـ لـمـهـجـرـ الـأـفـرـيقـيـ تـعـقـدـ فـيـ أـوـاـخـرـ

2011ـ أوـ أـوـاـلـ 2012ـ.ـ وـقـدـ حـدـدـتـ الـتـوـارـيـخـ الـمـقـرـرـةـ لـلـتـمـكـينـ مـنـ إـعـدـادـ منـبـرـ

تأسيسي وتحضيري ملائم يحقق وينعش زخماً كان موجوداً من قبل ويهيئ لقمة واسعة وناجحة.

النتائج:

يتطلب نجاح هذا البرنامج دعم ذراع المفوضية ذي الصلة من حيث العاملين والدعم المالي الكافي. كما يتطلب أيضاً الدعم والتعاون والمساهمة النشطة من جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي. وسوف تحظى هذه العمليات بالزخم المطلوب من خلال مقرر يصدر عن هذه القمة.

—

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Assembly Collection

2011-01-30

The African diaspora consultative process (Item proposed by the Republic of South Africa)

African union

African union

<http://archives.au.int/handle/123456789/5763>

Downloaded from African Union Common Repository